

הוראה לשם הבנה ● מרתה סטון וויסקי

חושבה פלוס
דידקטיקה של חינוך החשיבה

הוראה לשם הבנה

מרתה סטון וויסקי

מאנגלית: יניב פרקש

תכנן
משרד החינוך
האגף לתכניות לימודים

מכון ברנקו וייס לטיפול החשיבה

משרד החינוך, מנהל כוח אדם
בהוראה, תיאום ובקרה

Teaching for Understanding
Copyright © 2004 by Martha Stone-Wiske

Published in Hebrew by
The Branco Weiss Institute for the Development of Thinking

Hebrew Rights © 2004 by
The Branco Weiss Institute for the Development of Thinking
P.O.Box 648, Jerusalem 91006
ISBN: 0-7879-1002-3

Printed in Israel

כל מאמץ הושקע בניסיון ליצור קשר עם בעלי הזכויות על
הטקסטים והתמונות המופיעים ספר זה, לקבלת רשותם
להדפסה. אנו מתנצלים על כל השמטה, אם קרתה. נשמח
לתקנה בהדפסות הבאות.

אין להעתיק, לשכפל, להקליט, לתרגם, לאחסן במאגר מידע
או להפיץ ספר זה או קטעים ממנו בשום צורה ובשום אמצעי,
אלקטרוני, אופטי, או מכני (לרבות צילום והקלטה)
ללא אישור בכתב מהמוציא לאור.

תרגום מאנגלית:	יניב פרקש
עריכה מדעית:	יורם הרפז
עריכת תרגום:	ענבר שטרית
עיצוב העטיפה:	הילה משי
עיצוב ועריכה:	ענת פלג, הילה משי

© 2004
כל הזכויות שמורות
למכון ברנקו וייס לטיפוח החשיבה
ת"ד 648, ירושלים 91006

מסת"ב: 965-7050-33-2 ISBN:
לוחות והדפסה: דפוס איילון
נדפס בישראל

תוכן העניינים

vii	תודות
x	המחברים
xv	מבוא
1	חלק ראשון – יסודות ההוראה לשם הבנה
3	פרק 1: מדוע דרושה לנו פדגוגיה של הבנה?
33	פרק 2: מהי הבנה?
55	חלק שני – הוראה לשם הבנה בכיתה
57	פרק 3: מהי הוראה לשם הבנה?
85	פרק 4: כיצד מורים לומדים ללמד להבנה?
126	פרק 5: הוראה לשם הבנה הלכה למעשה
167	חלק שלישי – הבנת התלמידים בכיתה
169	פרק 6: מהם מאפייניה של ההבנה?
217	פרק 7: כיצד תלמידים מפגינים את הבנתם?
258	פרק 8: מה מבינים תלמידים בכיתות של הוראה לשם הבנה?
296	פרק 9: מה תלמידים חושבים על הבנה?
331	חלק רביעי – לקדם הוראה לשם הבנה
333	פרק 10: כיצד נכשיר מורים חדשים?
361	פרק 11: כיצד ניתן להרחיב את ההוראה לשם הבנה בבתי הספר?
391	סיכום
397	הערות
431	מפתח שמות ומושגים

